



Permanent Mission
of the Federal Republic of Germany
to the Office of the United Nations and
to the other International Organizations
Geneva

OHCHR REGISTRY

- 9 DEC. 2010

Ref.: (please quote when answering): Pol 381.70/12
Note No.: 335/2010

Recipients :....**SPD**.....
.....
.....
.....

Note Verbale

The Permanent Mission of the Federal Republic of Germany to the Office of the United Nations and to the other International Organizations in Geneva presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights and has the honour to refer to its Verbal Note dated October 7, 2010 and the attached letter and questionnaire on the recognition, access and protection of cultural heritage, elaborated by the Independent Expert in the field of cultural rights, Ms Farida Shaheed.

Attached, please find the reply of the Federal Republic of Germany to this questionnaire with the kind request to transfer it to the Independent Expert in the field of cultural rights and to acknowledge receipt at the earliest convenience.

The Permanent Mission of the Federal Republic of Germany to the Office of the United Nations and to the other International Organizations in Geneva avails itself of this opportunity to renew to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Geneva, December 8, 2010



To the
Office of the United Nations
High Commissioner for Human Rights
Palais Wilson
1211 Geneva 10



**Reply by Germany to the Questionnaire elaborated by the Independent Expert
in the field of Cultural Rights at the Human Rights Council, Geneva**

December 2nd, 2010

Questionnaire on Access to Cultural Heritage

I. The recognition of cultural heritage

Germany has recognized the importance and the need to protect cultural heritage on several levels: the international level, the European level (Council of Europe and European Union), the national level and the regional level (Germany being a federal state). A particular form of protection is granted to cultural property (works of art and other cultural objects as well as archives) – both privately and publicly owned – by being listed in the “register of cultural property of national importance” (online database accessible in both German and English: <http://www.kulturgutschutz-deutschland.de>).

Each legislation on the different levels defines specific categories of protected cultural heritage (e.g. 1970 UNESCO Convention, Annex to the EU-Directive 93/7). There is, however, no special procedure for identifying “endangered cultural heritage”. For further details on categories see section II.

II. The legal and policy framework for the protection of cultural heritage

1. Protection on the International level

Germany ratified the 1950 Florence Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials and its Protocol (1976), the 1954 Hague Convention and its two Protocols, the 1972 UNESCO Convention on World Heritage, the 1970 UNESCO Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property, the 1971 UNESCO Convention on Wetlands of International Importance, and the 2005 UNESCO Convention on the Diversity of Cultural Expressions. The ratification of the 2003 UNESCO Convention on Intangible Cultural Heritage and the 2001 Underwater Cultural Heritage is currently under consideration.

With the ratification of the 1970 UNESCO Convention, Germany took up its responsibility for cultural property from other UNESCO state parties. Germany is one of the few states that passed specific implementing legislation to this Convention.

2. Protection on the European level

Germany – as a member state to the European Union – provides the protection of cultural heritage through several EU-regulations, including the protection against export to third countries (Regulation 116/2009), the illegal import of cultural property from Iraq (Regulation 1210/2003), and the illegal export of specific categories of cultural property protected as being “of national importance” from one member state to another (Directive 93/7).

Besides regulations by the European Union, Germany signed or ratified the following conventions passed by the Council of Europe [see *link*]: the 1954 European Cultural Convention, the 1969 European Convention on the Protection of the Archaeological Heritage and its revised version of 1992 (known as the Valetta-Convention), the 1985 European Convention for the Protection of the Architectural Heritage of Europe, the 1992 European Charter for Regional and Minority Languages, the 1995 Framework Convention for the Protection of National Minorities, the 2001 European Convention for the Protection of the Audiovisual Heritage (and its Protocol on the Protection of Television Productions),

3. Protection on the National level

National provisions, such as federal and regional state regulations, are mainly intended to provide general protection for cultural property against illegal transfer, damage, destruction, and removal beyond the national borders of Germany. Further, they grant public access to cultural monuments as well as to cultural and natural sites. Given that Germany is a federal republic, the protection of cultural and historic monuments and sites is the prior responsibility of the state regions (Länder). Each state has its own regulations that may vary from state to state (Denkmalschutzgesetze, i.e. regional acts for the protection of monuments and historic sites).

As mentioned above in section I, particular protection is granted to cultural property – both privately and publicly owned – by listing it as being of national importance and thus being under specific protection by both regional and federal regulations, including the prohibition of removal (see link to the register above). Tax reduction is granted to private owners of such listed cultural property. This protection is regulated by the federal regulation called “Act to Protect German Cultural Property against Removal” (Kulturgutschutzgesetz) and applies to works of art and other cultural objects as well as archives. The federal act covers the administrative procedure to list such cultural property, to grant export licenses for the exceptional removal of listed cultural property, and to issue a legally binding agreement with regard to the immunity of seizure for foreign cultural objects on temporary loan in Germany. The

federal and regional state authorities responsible for protecting cultural property work closely together with the police and customs authorities.

The protection of national minorities in Germany grants special cultural rights (education, language rights, access to cultural heritage) to such populations.

In Germany, national minorities and the ethnic group of speakers of Low German, a minority language protected under the language charter, enjoy protection and promotion under the Framework Convention for the Protection of National Minorities, which entered into force in Germany on 1 February 1998, and the European Charter for Regional and Minority Languages, which entered into force in Germany on 1 January 1999. In Germany, the Danes, the Frisians, the German Sinti and Roma and the Sorbs are recognized as national minorities. Low German is the only other language protected under the language charter, in addition to the minority languages. Based on these legal bases, the federal states, which have primary responsibility, and the Federal Government support the national minorities and the Low German ethnic group to preserve their culture and traditions. The protection and promotion of these recognized national minorities reflects the strong belief of the Federal Government that they enrich our culture in significant ways.

III. Access to cultural heritage

General access is granted to public monuments and sites (museums, castles, historic sites, etc.). Although private owners are not obliged to do so, many privately owned monuments are also open to the general public. Specific events, such as the Heritage Open Days [*Tag des offenen Denkmals*] as part of the European Heritage Days, (granting extensive and free access to monuments and sites that are not usually open) or the nights of museums (giving access to all cultural institutions in town outside the usual framework of opening hours), underline the importance of protecting cultural heritage and granting access to it. Such events also aim to raise public awareness regarding cultural heritage. An important aim of the Federal Government is therefore, together with the federal states, to facilitate access to cultural activities for all people, regardless of their financial situation or social status, and to promote cultural education.

With a wide variety of specific cultural projects Germany supports national minorities to integrate their cultural heritage and share it with the majority society. Measures to promote women include events, awards (e.g. GABRIELE MÜNTER AWARD, Ida Dehmel literature award, GEDOK incentive award), forums, exhibitions, and festivals

(e.g. International Women's Film Festival Dortmund/Cologne) of female artists, writers and film makers. The Weimarpedia 2.0 project offers young people, particularly school children, in urban areas creative and interactive possibilities to learn about world cultural heritage using new mobile media. During special campaign weeks, public libraries and archives demonstrate their media and information competence as a contribution to education and research. By linking their resources and potentials in networks, they provide improved access possibilities to a broad public.

As a rule, the cultural heritage laws of the federal states contain provisions on access to architectural heritage. Owners of homes classified as architectural heritage sites who have received public funds for restoration purposes are obliged to grant public access to their homes on a reasonable scale and in an agreed manner. Since 1993, Germany has participated in the European Heritage Days. On that day, architectural heritage sites may be visited that are normally closed to the public. Every year, a programme is published providing information on opening times and guided tours. The European Heritage Day is covered by local and regional media.

The media play a very important role for the accessibility of cultural heritage, in particular the electronic media. According to Federal Constitutional Court rulings on the freedom of broadcasting (Art. 5 (1) second sentence of the Constitution) – which is subject to state legislation – broadcasters not only serve an important function for democracy, they also have a cultural responsibility. The principles of the Federal Constitutional Court are laid down and supplemented in the state laws on establishing public broadcasting corporations, in the Inter-State Agreement on Broadcasting, and for private broadcasters in the state media laws. The Federal Republic of Germany has what is known as a dual broadcasting system, in which public-service and private broadcasters co-exist. Within this framework, the State guarantees that the sum of programming offered by all broadcasters meets the requirements stipulated in the Constitution for balanced diversity (including cultural diversity) as the necessary prerequisite for promoting individual freedom of expression and thereby ensuring participation in the democratic process of forming public opinion.

IV. The way forward

Generally, it is important that each state aims at enhancing the protection of its own cultural heritage both legally (e.g. by implementing the international legal instruments, providing registers of cultural property of national importance) and practically (combating illicit trafficking in cultural property and illegal excavations). Germany aims at

improving its own system of register by including greater numbers of cultural objects of national importance.

In case of theft it is important to identify the stolen object by ID and/or photo in order to recuperate the object. Thus, Germany works closely together with INTERPOL and UNESCO.

The digitization of cultural heritage will offer a major step both for enhancing protection and for granting of access to cultural heritage for the general public. It has to be accompanied, however, by intensified efforts in the field of cultural education and media literacy. In line with copyright law, Germany is developing a nationwide network of databases of digitized cultural heritage (<http://www.deutsche-digitale-bibliothek.de>), which will become part of the Europeana, a similar project on the European level.



Bundesrepublik Deutschland

Beantwortung des Fragebogens zum Zugang zu kulturellem Erbe

2. Dezember 2010

I. Die Bedeutung von kulturellem Erbe

Deutschland trägt der Bedeutung des kulturellen Erbes und der Notwendigkeit, es zu schützen, auf verschiedenen Ebenen Rechnung: auf internationaler Ebene, auf europäischer Ebene (Europarat und Europäische Union), auf nationaler Ebene und auf regionaler Ebene (Deutschland ist ein Bundesstaat). Eine besondere Form des Schutzes ist vorgesehen für Kulturgüter (Kunstwerke und andere kulturelle Objekte genauso wie Archive) sowohl in öffentlichem Eigentum wie in Privateigentum, die in das „Verzeichnis national wertvollen Kulturguts“ eingetragen sind (Online-Datenbank zugänglich in Deutsch und Englisch: <http://www.kulturgutschutz-deutschland.de>). Jede Rechtsetzung auf den verschiedenen Ebenen definiert spezifische Kategorien des geschützten Kulturerbes (z.B. das 1970er UNESCO-Übereinkommen oder der Anhang der EU-Richtlinie 93/7). Es gibt allerdings kein spezielles Verfahren, um „gefährdetes Kulturerbe“ zu bestimmen. Zu weiteren Einzelheiten wird auf Abschnitt II verwiesen.

II. Rechtlicher und politischer Rahmen für den Schutz von kulturellem Erbe

1. Kulturgutschutz auf internationaler Ebene

Deutschland hat bislang folgende völkerrechtliche Abkommen ratifiziert: das Florenz-Abkommen von 1950 über die Einfuhr von Gegenständen erzieherischen, wissenschaftlichen oder kulturellen Charakters und das diesbezügliche Protokoll (1976), die Haager Konvention zum Schutz von Kulturgut bei bewaffneten Konflikten (1954) und ihre zwei Zusatzprotokolle, die UNESCO-Konvention zum Schutz des Kultur- und Naturerbes der Welt (1972), die UNESCO-Konvention über Maßnahmen zum Verbot und zur Verhütung der unzulässigen Einfuhr, Ausfuhr und Übereignung von Kulturgut (1970), das UNESCO-Übereinkommen über Feuchtgebiete von internationaler Bedeutung (1971) sowie die UNESCO-Konvention zum Schutz und zur Förderung der Vielfalt kultureller Ausdrucksformen (2005).

Ein Beitritt zur UNESCO-Konvention zum Schutz des Kulturerbes unter Wasser (2001) sowie der Konvention zur Erhaltung des immateriellen Kulturerbes (2003) wird gegenwärtig geprüft.

Mit der Ratifizierung der UNESCO-Konvention von 1970 hat sich Deutschland auch zum Schutz des Kulturguts anderer Vertragsstaaten verpflichtet. Deutschland gehört damit zu den wenigen Staaten, die die Konvention in nationales Recht umgesetzt haben.

2. Kulturgutschutz auf europäischer Ebene

Als EU-Mitgliedstaat trägt Deutschland dem Schutz von Kulturgut aufgrund mehrerer EU-Vorschriften Rechnung. Diese betreffen u.a. den Schutz vor Ausfuhr in Drittstaaten (Verordnung 116/2009), das Verbot der Aus- und Einfuhr und des Handels von irakischen Kulturgütern (Verordnung 1210/2003) und das Verbot der rechtswidrigen Ausfuhr bestimmter Kategorien von Kulturgut, die als „national wertvoll“ geschützt sind, in einen anderen EU- Mitgliedstaat (Richtlinie 93/7).

Neben den EU-Regelungen hat Deutschland folgende Übereinkommen des Europarats unterzeichnet bzw. ratifiziert: das Europäische Kulturgutabkommen (1954), das Europäische Übereinkommen zum Schutz des archäologischen Erbes (1969, revidierte Fassung 1992, sog. Übereinkommen von La Valetta), das Übereinkommen zum Schutz des architektonischen Erbes Europas (1985), die Europäische Charta der Regional- oder Minderheitensprachen (1992), das Rahmenübereinkommen zum Schutz nationaler Minderheiten (1995) sowie das Europäische Übereinkommen zum Schutz des audiovisuellen Erbes (2001) samt Protokoll.

3. Kulturgutschutz auf nationaler Ebene

Nationale Regelungen, d.h. bundes- und landesrechtliche Regelungen, dienen primär dem allgemeinen Schutz von Kulturgut vor unrechtmäßiger Verbringung, Beschädigung, Zerstörung und Abwanderung in das Ausland. Darüber hinaus gewährleisten sie öffentlichen Zugang zu Denkmälern, Kultur- und Naturstätten. Aufgrund der föderalen Struktur Deutschlands ist der Denkmalschutz vorrangige Kompetenz der Bundesländer. Jedes Bundesland hat seine eigenen Denkmalschutzgesetze, die sich voneinander unterscheiden können.

Wie in Sektion 1 bereits angemerkt, wird Kulturgut (in öffentlichem oder Privateigentum) ein besonderer Schutz durch Eintragung in ein „Verzeichnis national

wertvollen Kulturguts“ gewährt und somit sowohl durch Bundes- als auch Landesrecht geschützt, einschließlich der Verbringung ins Ausland. Eigentümern von so erfasstem und eingetragenen Kulturgut werden Steuerbegünstigungen eingeräumt. Dieser besondere Kulturgutschutz ist durch das sogenannte „Kulturgutschutzgesetz“ geregelt und findet grundsätzlich Anwendung bei Kunstwerken und anderem Kulturgut sowie bei Bibliotheks- und Archivgut. Das Bundesgesetz regelt das Verfahren zur Eintragung in das Verzeichnis national wertvollen Kulturguts, zur Bewilligung von Ausfuhrgenehmigungen von geschütztem Kulturgut und zur Ausstellung von rechtverbindlichen Rückgabeversprechen bei vorübergehend (leihweise) nach Deutschland verbrachtem ausländischen Kulturgut. Die für den Kulturgutschutz zuständigen Bundes- und Landesbehörden arbeiten eng mit den Polizei- und Zollbehörden zusammen.

Der Schutz von nationalen Minderheiten in Deutschland umfasst besondere kulturelle Rechte für die jeweiligen Bevölkerungsgruppen (Bildung, Sprache, Zugang zu kulturellem Erbe).

Das Rahmenübereinkommen zum Schutz nationaler Minderheiten – in Deutschland am 1. Februar 1998 in Kraft getreten - und die Europäische Charta für Regional- und Minderheitensprachen – in Deutschland am 1. Januar 1999 in Kraft getreten – sichern den nationalen Minderheiten in Deutschland und der von der Sprachencharta geschützten niederdeutschen Volksgruppe Schutz und Förderung. Als nationale Minderheiten sind in Deutschland die Sinti und Roma, die Sorben, die Dänen und die friesische Volksgruppe anerkannt. Neben den Minderheitensprachen fällt in Deutschland allein noch das Niederdeutsche unter den Schutz der Sprachencharta. Auf diesen Rechtsgrundlagen werden die nationalen Minderheiten und die niederdeutsche Volksgruppe durch die primär zuständigen Bundesländer aber auch die Bundesregierung dabei unterstützt, ihre Sprachen zu erhalten, ihre Kultur und Traditionen zu bewahren. Für die Bundesregierung ist die Förderung Ausdruck der Überzeugung, dass die nationalen Minderheiten einen wesentlichen Beitrag zur kulturellen Vielfalt und zum kulturellen Reichtum in Deutschland beitragen.

III. Zugang zu kulturellem Erbe

In öffentlichem Eigentum befindliche Denkmale und Stätten (Museen, Schlösser, historische Stätten etc.) sind der Öffentlichkeit allgemein zugänglich. Dies gilt auch für viele Kultureinrichtungen in Privateigentum, obwohl die Eigentümer nicht zu einer Zugangsgewährung verpflichtet sind. Besondere Kulturereignisse, wie etwa der "Tag

des offenen Denkmals" im Rahmen der European Heritage Days (Zugang zu Denkmälern und Stätten, die sonst nicht oder nur teilweise geöffnet sind) oder die „Lange Nacht der Museen“ (Zugang zu lokalen kulturellen Einrichtungen außerhalb der Öffnungszeiten), unterstreichen die Bedeutung des Schutzes des kulturellen Erbes und seines Zugangs. Gleichzeitig sollen solche Veranstaltungen die Öffentlichkeit für die Bedeutung des kulturellen Erbes sensibilisieren. Dabei ist es ein erklärtes Ziel der Bundesregierung, gemeinsam mit den Ländern den Zugang zu kulturellen Angeboten unabhängig von finanzieller Lage und sozialer Herkunft zu erleichtern und die Aktivitäten im Bereich der kulturellen Bildung zu verstärken.

In Deutschland gibt es eine Vielzahl konkreter kultureller Projekte zur Förderung der Integration und Einbringung des eigenen kulturellen Erbes. Im Bereich der Förderung von Frauen existieren Veranstaltungen, Preisverleihungen (z.B. GABRIELE MÜNTER PREIS, Ida Dehmel Literaturpreis, GEDOK Förderpreis), Foren, Ausstellungen und Festivals (z.B. Internationales Frauenfilmfestival Dortmund/Köln) für Künstlerinnen, Autorinnen und Filmschaffende. Das „Weimarpedia 2.0“ –Projekt zur Vermittlung von Weltkulturerbe in Stadträumen ermöglicht Schülern den selbsttätigen kreativen Umgang mit diesem Thema mit Hilfe neuer mobiler Medien. Bibliotheken und Archive stellen in Aktionswochen ihre Medien- und Informationskompetenz als Beitrag zu Bildung und Forschung unter Beweis und tragen durch Vernetzung von Ressourcen und Potentialen zur Verbesserung des Zugangs einer breiten Öffentlichkeit zu ihren Angeboten bei.

Die Denkmalschutzgesetze der Länder enthalten in der Regel auch Bestimmungen über den Zugang zu Denkmälern. Danach gehen Denkmaleigentümer, die für die Restaurierung öffentliche Fördergelder erhalten haben, die Verpflichtung ein, ihre Häuser in vertretbarem Umfang und nach Absprache für die Öffentlichkeit zugänglich zu machen.

Deutschland nimmt seit 1993 an den European Heritage Days („Tag des offenen Denkmals“) teil. An diesem Tag besteht auch Gelegenheit zur Besichtigung von Kulturdenkmälern, die sonst nicht zugänglich sind. Hierfür erscheint in jedem Jahr ein Veranstaltungskatalog mit Angaben zu Öffnungs- und Führungszeiten. Das Programm des „Tages des offenen Denkmals“ wird begleitet von lokaler und regionaler Berichterstattung in den Medien.

Eine besondere Rolle für die Zugänglichkeit von kulturellem Erbe spielen die Medien, vor allem die elektronischen Medien. Nach der Rechtsprechung des Bundesverfassungsgerichts zur Rundfunkfreiheit (Artikel 5 Absatz 1 Satz 2 des

Grundgesetzes) – deren Ausgestaltung in die Gesetzgebungskompetenz der Länder fällt – hat Rundfunk nicht nur eine essenzielle Funktion für die demokratische Ordnung, sondern auch eine kulturelle Verantwortung. Die Grundsätze des Bundesverfassungsgerichtes werden in den Landesgesetzen zur Errichtung der Rundfunkanstalten, im Rundfunkstaatsvertrag sowie für den privaten Rundfunk in den Landesmediengesetzen normiert und ergänzt. In der dualen Rundfunkordnung ist die Wahrnehmung der kulturellen Verantwortung insbesondere Aufgabe des öffentlich-rechtlichen Rundfunks, dessen Angebote allen Teilen der Gesellschaft zugänglich sein sollen. Dabei sind die kulturelle Vielfalt und die Meinungsvielfalt zu berücksichtigen.

IV. Weitere Schritte

Generell sollte jeder Staat eine Verbesserung des Schutzes seines Kulturerbes sowohl auf rechtlicher Ebene (z.B. durch Implementierung internationaler Rechtsnormen, durch Verzeichnisse von national wertvollem Kulturgut) als auch in der Praxis (durch den Kampf gegen illegalen Handel mit Kulturgut oder illegale Ausgrabungen) anstreben. Deutschland ist bestrebt, sein Verzeichnisverfahren durch die Eintragung einer immer größeren Anzahl von "national wertvollen" Kulturgütern zu verbessern.

Im Falle eines Diebstahls ist die Möglichkeit einer Identifizierung des gestohlenen Objekts durch eine ID und/oder Photographie wichtig. Deutschland arbeitet daher eng mit INTERPOL und der UNESCO zusammen.

Die Digitalisierung von Kulturgut stellt einen weiteren wichtigen Schritt zur Verbesserung des Kulturgutschutzes und dem Zugang zum kulturellen Erbe für die Öffentlichkeit dar. Dies muss allerdings von einer verstärkten Förderung im Bereich der kulturellen Bildung und Medienkompetenz begleitet werden. Deutschland entwickelt zur Zeit unter Beachtung des Urheberrechts ein bundesweites Datenbanknetzwerk von digitalisiertem Kulturgut (<http://www.deutsche-digitale-bibliothek.de>), welches in das entsprechende europäische Digitalisierungsprojekt, die Europeana, integriert werden soll.

